



国际民用航空组织

每日简报

## 大会第 36 届会议

第 4 号

21/9/07

大会每一工作日的早晨都将出版一份国际民航组织每日简报，内容包括：出版日当天的会议安排，大会前一天工作的扼要介绍，社交活动日程表和一般事项通知。

**会议安排：2007 年 9 月 21 日，星期五**

执行委员会第三次会议	9 时 30 分	1 号会议室 (会议中心四层)
法律委员会第二次会议	9 时 30 分	2 号会议室 (会议中心四层)
行政委员会第二次会议	9 时 30 分	3 号会议室 (会议中心一层)
执行委员会第四次会议	14 时 30 分	1 号会议室 (会议中心四层)
技术委员会	14 时 30 分	2 号会议室 (会议中心四层)
预算工作组	14 时 30 分	5 号会议室 (会议中心三层)

### 急诊服务

星期一至星期五

9 时至 17 时

分机 8212

医务室位于办公大楼四层 4.25 室，电话分机 8212。大会期间将有一名护士从 9 时至 17 时在那里值班。如果发生紧急情况且找不到护士，同在四层 4.35.28 室的社会保障和福利股，电话分机 8236 或 8237，会采取适当行动获得医疗协助。

与会人员如果需要就医，可从其旅馆管理部门获得旅馆内或住在旅馆附近的医生的地址和电话号码。

离国际民航组织总部大楼最近的医院是麦吉尔大学卫生中心 (Royal-Victoria Hospital)，电话(514) 934-1934。

大多数医院设有全天 24 小时服务的急诊室。

可通过医生或拨打急救中心 (Urgences-Santé) 电话 911 获得救护车服务。

## 大楼保安

保安人员经严格指示，不允许未佩戴国际民航组织大楼保安通行证的人员进入国际民航组织大楼。在大楼内必须始终将通行证佩戴在醒目部位。

每位与会人员在注册时领到的大会胸卡就是大楼保安通行证，持此证可进入会议中心和办公大楼。请特别注意不要遗失这个胸卡，但若发生丢失，注册处人员会在出示适当证明后予以补发。

如果与会人员的陪同人员想出席会议和社交活动，则将发给他们另一种颜色的保安通行证。

## 代表/来访者进入办公大楼

- 1) 请注意，保安人员不允许未佩戴会议胸卡的代表进入会议室。
- 2) 为帮助来访者（代表和非代表），各代表团应通过电子邮件（[security@icao.int](mailto:security@icao.int) 或由代表团在总部通过国际民航组织的网站 **Security HQ**）向保安提交一份代表团所有来访者或每日出席会议来访者的名单，同时通过国际民航组织网站抄送 COS CONF，并应每日对名单进行修正。没有此份名单，保安人员在让来访者（不在名单之上）进入办公大楼之前，须致电代表团。

如有询问，请联系 C/COS 或 BSO，分机 8227。

感谢您的理解与合作。

## 昨天的会议

### 全体会议第五次会议

全体会议第五次会议在 9 月 20 日星期四 9 时 30 分举行，理事会主席在其间提交了 2004 年、2005 年和 2006 年的理事会报告以及涵盖了 2007 年头六个月的补篇报告，在此之后，由秘书长向大会做介绍。

会议的其余时间听取了下列各国的一般性发言：印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、中国、意大利、乌干达、喀麦隆、智利、哥伦比亚、刚果、古巴、多米尼加共和国、厄瓜多尔、埃及、所罗门群岛、和赞比亚。民用空中航行服务组织（CANSO）观察员也作了一般性发言。

## 执行委员会第二次会议

执行委员会在 9 月 20 日星期四 14 时 30 分举行的第二次会议上，完成了对议程项目 12：实施国际民航组织统一战略方案（USP）的审议。讨论的重心是由理事会提交的 WP/53 号文件。另外提交的三份文件，分别是：WP/127 号文件（由世界旅游组织提交）、WP/147 号信息文件（由东非共同体（EAC）伙伴国家提交）以及 WP/91 号信息文件（由多哥和塞内加尔代表非洲和马达加斯加民航当局（AAMAC）成员国提交）。

执行委员会也完成审议议程项目 13：用全面的系统作法实施国际民航组织普遍安全监督审计计划（USOAP）的进展报告，内容见于理事会提交的 WP/64 号文件以及若干额外的文件：WP/179 号文件（由安提瓜和巴布达、巴巴多斯、多米尼加、格林纳达、圭亚那、海地、牙买加、圣基茨和尼维斯、圣卢西亚、圣文森特和格林纳丁斯、苏里南和特立尼达和多巴哥提交）、WP/263 号文件（由大韩民国提交）、WP/80 号文件和更正（由美国提交）、WP/72 号文件（由葡萄牙代表欧洲共同体及其成员国、欧洲民航会议（ECAC）的其他国家和欧洲空中航行安全组织（EUROCONTROL）提交）、WP/73 号文件（由国家间航空委员会（IAC）提交）以及 WP/95 号信息文件（由 IAC 提交）等。

此外，执行委员会根据理事会提交的 WP/25 号文件、WP/262 号文件（由大韩民国提交）、WP/96 号文件（由 IAC 提交）以及 WP/95 号信息文件（由 IAC 提交）等，完成了对项目 14：国际航空安全财务机制（IFFAS）活动的审议。

## 法律委员会

法律委员会在 2007 年 9 月 20 日星期四 14 时 30 分举行其第一次会议，选出 S.M. Gaiya 先生（尼日利亚）和 A.H. Mutti 先生（阿根廷）分别担任其第一和第二副主席。

委员会在议程项目 7 之下，完成审议理事会向大会提交的 2004 年、2005 年和 2006 年的年度报告及其补篇，并在议程项目 8 之下，完成审议 2008 年至 2010 年的方案预算。

委员会在议程项目 45 下，以 A36-WP/11、A36-WP/74 和 A36-WP/233 号文件为基础，审议了关于在非法干扰行为或一般风险情况下航空器对第三方造成损害的赔偿的进展报告。

## 行政委员会

行政委员会在 2007 年 9 月 20 日星期四 14 时举行其第一次会议，选出 E. Chiavarelli 女士（意大利）担任其主席。理事会主席和秘书长参加了会议。并由委员会秘书对秘书处官员做了介绍。

G.M. Burns 代表女士（新西兰）获选为第一副主席。C. Kabalika 代表先生（赞比亚）获选为第二副主席（赞比亚）。

委员会审议了关于项目 5.1：将议程项目交给执行委员会和各职能委员会审议以及关于这些机构间协调行动的指示的 WP/78 号文件，并通过了预算工作组和会费工作组的职权范围草案。

委员会对项目 8 和 49：2008 年、2009 年和 2010 年的预算进行了审议。

理事会主席罗伯特·高贝·冈萨雷斯先生向委员会介绍了 2008 年、2009 年和 2010 年的预算草案，全面地综述了影响编制预算草案的各种因素。在他的发言中，他忆及理事会成员已就全面的一揽子建议达成一致，包括转向加元预算制以便减轻不利的货币拨款风险等。他强调，在总金额为 2.455 亿加元的预算提案中，有 60% 的总资源用于在 2010 年之前支助战略目标。他提到了计划通过削减员额实现的精简、在本届大会第 36 届会议上设立辅助创收基金（ARGF）以及外包等事项。最后，他侧重说明了国际民航组织首次推出的成果预算制格式的各项优点。

根据各代表团所做的发言，主席记下了下列三点，作为预算工作组的工作指导要点：

- 1) 对 2.455 亿加元的一揽子供资计划的支持；
- 2) 各代表团对美国即将提交关于以多种货币摊款的提案的关心；和
- 3) 拟议的预算是经过对预算进行漫长审议后，就全面供资计划达成的协商一致，这种协商一致在预算工作组内应凌驾一切。

之后，本组织 2008 年、2009 年和 2010 年的预算草案和相关工作文件就交由预算工作组进一步研究和提出报告。

委员会决定，预算工作组和会费工作组由下列成员组成：

- **预算工作组：**澳大利亚、中国、法国、德国、日本、尼日利亚、巴基斯坦、大韩民国、俄罗斯联邦、沙特阿拉伯、联合王国和美国。
- **会费工作组：**奥地利、中国、日本、阿曼和美国。

议程项目 52、53、57、58、59 和 7 在行政委员会第一次会议上处理完毕。

议程项目 56：对《财务条例》的修订尚未结束审议，以便让德国和美国代表团与行政委员会的秘书重新起草《财务条例》第 5.2 条 c) 款、第 6.2 条和第 7.3 条 iii) c) 款，并在行政委员会第二次会议上作为第一个议程项目提交。

会议在 16 时 20 分结束。

行政委员会第二次会议将于 2007 年 9 月 21 日，星期五 9 时 30 分在一层的 3 号会议室举行。

预算工作组第一次会议预定于 2007 年 9 月 21 日，星期五 14 时 30 分在三层的 5 号会议室举行。

会费工作组第一次会议预定于 2007 年 9 月 22 日，星期六 9 时 30 分在三层的 5 号会议室以非公开会议形式举行。

## 社交活动

秘书长为便利代表团之目的，公布了以下的社交活动时间表，供代表团了解各个东道主计划举行活动的日期。这仅包括已向秘书长办公室通报的活动，除非另作说明，**东道主会对其中的每一项活动单独发出邀请**。这份时间表可能会有变动。

2007 年 9 月 21 日，星期五	拉丁美洲和加勒比国家常驻国际民航组织理事会代表团：阿根廷、巴西、智利、哥伦比亚、洪都拉斯、墨西哥、秘鲁和圣卢西亚的早餐会 国际航空运输协会（IATA）的早餐会 德国代表团的招待会 奥地利、比利时、爱尔兰、卢森堡、荷兰王国和瑞士代表团的招待会 马来西亚代表团的招待会 <sup>1)</sup> 纳米比亚和南非联合举行的招待会 沙特阿拉伯代表团的招待会 联合王国代表团的招待会
2007 年 9 月 22 日，星期六	大韩民国代表团的招待会 <sup>2)</sup> 巴基斯坦代表团的招待会 阿拉伯联合酋长国代表团的招待会
2007 年 9 月 23 日，星期日	印度尼西亚代表团的招待会
2007 年 9 月 24 日，星期一	马来西亚代表团的早餐会 加纳代表团的招待会 <sup>3)</sup> 法国代表团的招待会 罗马尼亚代表团的招待会
2007 年 9 月 25 日，星期二	航空联盟商务的招待会 NAFISAT 和 SADC VSAT 网络的招待会 三层代表厅 1800 时至 2100 时

如有代表团希望预定社交活动的日期或对上述安排做出修改，请与秘书长办公室的 Anna Mattei 女士联系（电话分机：8042）。

- 注：<sup>1)</sup> 请所有与会者出席马来西亚运输部长于 2007 年 9 月 21 日星期五 1900 时至 2200 时在 Delta Centre-Ville 饭店 Regence Ballroom 举行的招待会。
- <sup>2)</sup> 请所有与会人员参加大韩民国政府于 2007 年 9 月 22 日星期六 12 时 30 分在 Delta Centre-Ville 饭店（777 University St.）大宴会厅（Grand Ballroom）举行的自助午餐会。
- <sup>3)</sup> 请所有与会者出席尊敬的加纳共和国航空部长 Gloria Afua Akuffo 小姐于 2007 年 9 月 24 日星期一 12 时 30 分至 1400 时在代表厅举行的自助餐招待会。

注：向文件分发台提交的个人留言和邀请函除了写明收件人的姓名之外，还应注明收件人的国家或组织。

### 联谊活动

国际民航组织为大会与会人员的陪同人员做了活动安排。已向每位登记有陪同人员的与会人员散发了一份活动安排表。如需更多的活动安排表副本，可在会议中心一层的服务台领取。

此外，在国际民航组织每日简报之后，有一粉页，标题为“**2007 年活动安排表**”，这是计划包括的所有活动的概要。**这一安排将每天更新**。因此，敬请各位代表每天将每日简报中的粉页交给其陪同人员。

### 国际民航组织新闻区

国际民航组织第 36 届大会新闻区将自 2007 年 9 月 18 日星期二起至 9 月 27 日止每日开放。诚挚地邀请大家参观位于大会厅前厅处的新闻区。

新闻区是一个独特的机会，使所有代表团更好地了解秘书处代表本组织各缔约国正在开展的工作。这也是一个及时的机会，使您能与秘书处的工作人员会面，提出您对国际民航组织各方面工作的问题。

**9 月 21 日：**空中航行局/实施支助和发展处

两性方案

**9 月 24 日：**技术合作局

两性方案

**9 月 25 日：**空中航行局/安全和保安审计处

两性方案

**9 月 26 日：**航空运输局/空中航行局

两性方案

9月27日：技术合作局

两性方案

### 计算机

将在会议中心四层自动扶梯附近的网吧提供 20 个计算机工作站，有大多数微软办公室工具的配置和两台打印机，供希望上网使用网络电子邮件服务的与会人员使用。

### 电话

职工协会专卖店将代销长途电话卡。电话已安装在会议中心一层与会人员登记地点附近和会议中心四层文件分发地点附近。

### 电子文本格式的大会文件

#### 电子文本格式的大会文件

所有大会文件均可在 [www.icao.int/assembly36](http://www.icao.int/assembly36) 查阅

参考文件存放于 [www.icao.int/icaonet](http://www.icao.int/icaonet) (“Electronic publications”),  
访问码为 **XXa36del**

代表团不妨使用电子格式的文件协助保护环境和便利大会的工作安排。所有大会文件均可在国际民航组织的公共网站 ([www.icao.int](http://www.icao.int)) 查阅，参考文件可查阅密码保护的 ICAO-NET ([www.icao.int/icaonet](http://www.icao.int/icaonet)) 网站内“Electronic publications”项下的文件。电脑和打印机设于会议中心四层网吧内。

### 文件分发

文件分发区设于会议中心四层，分发时间为每日 0830 时至 1700 时。此外，请各国代表团注意 SA 36/3-07/28 号国家级信件（事由：大会第 36 届会议，2007 年 9 月 18 日至 28 日，蒙特利尔）的内容，即各国代表团最多将收到 6 套大会文件。如果希望取得某一具体文件，可从国际民航组织公共网站查找。

### 各项通知

#### 1. 代表团名单

1.1 第二份代表团名单将于今天散发。对名单的所有修订应通知登记台。

1.2 出于保安原因，这一名单中将不登载与会人员在蒙特利尔的旅馆/住处地址，而只列明文件分发箱号码，以便于联系。

## 2. 会议记录

2.1 将尽一切努力尽快散发记录草案，但请务必理解开会所需要的工作文件将优先于记录。因此，在工作量繁重时，可能会有推迟散发记录草案的情况。

## 3. 座位安排——各职能委员会和其他委员会

3.1 鉴于每个会议室的布局和座位数量，执行委员会和各职能委员会的会议的座位安排如下。

3.2 请注意 4 层的大会厅将分隔为：

4 层 1 号会议室（执行委员会）

4 层 2 号会议室（技术委员会—法律委员会）

3 号会议室位于 1 层登记注册区的对面（行政委员会 — 经济委员会）。

### 执行委员会

#### 1 号会议室——4 层

每个国家有一个靠桌子的座位

一个在后排的观察员席

### 技术委员会—法律委员会

#### 2 号会议室——4 层

每个国家有一个靠桌子的座位

一个在后排的观察员席

**观察员代表团——1 号和 2 号会议室。**由于观察员代表团多于可用座位数，那些希望为了解情况而听会的观察员代表团也可以利用会议室正上方的位于 5 层的边廊旁听席的 50 个观察员席位。可乘 7 号或 8 号电梯或使用 4 层大会厅门前的楼梯进入。

有议程项目或工作文件的代表团，请相应地通知委员会。当观察员在场并有席位时，将放置观察员代表团的席位牌。

### 行政委员会——经济委员会

#### 3 号会议室——1 层（登记注册区的对面）

每个国家有一个靠桌子的座位

顾问和观察员座位位于房间的两边。房间后面还有另外一些座位。

3.3 以后各次会议将根据实际要求和适当考虑到所有代表团使用的席位安排座位。

3.4 提醒各代表团注意麦克风和呼叫系统与其国家席位牌联在一起，因此要求各代表团将其调整国



家席位牌位置的要求通知大会厅后方的会议厅服务人员。

#### 4. 同声传译设备

4.1 在桌边下方装有音响控制组件，上面的语文选择转钮可用于选取语文：

发言人	0	俄文	4
英文	1	中文	5
法文	2	阿拉伯文	6
西班牙文	3		

#### 5. 咖啡供应服务

5.1 在上午和下午的会间休息期间，可在四层的大会厅外和会议中心一层购买咖啡和软饮料。此外，在 12 时至 14 时 30 分，可在四层自动扶梯边的餐厅午餐台和网吧购买三明治。三明治和咖啡的购物券在服务台有售。

#### 6. 与会人员的私人物品

6.1 建议与会人员晚上务必不要将文件和其他私人物品留在会议室内。

6.2 建议与会人员在大楼内何时何地都要照看好个人的物品、箱包等。

6.3 位于会议中心四层的文件分发台专门用于分发国际民航组织发布的大会文件。由于场地有限，无法保管或短时间地保存与会人员的文件和其他私人物品。

#### 7. 监听交换机（MX）系统

7.1 在国际民航组织总部大楼有办公室的国家代表团，可通过使用监听交换机拨打以下号码旁听大会执行委员会和各职能委员会会议的进行情况：

	大会厅 1号会议室	大会厅 2号会议室	3号会议室
发言人	11	21	31
阿拉伯文	17	27	37
中文	16	26	36
英文	12	22	32
法文	13	23	33
俄文	15	25	35
西班牙文	14	24	34

## 8. 与会人员提前离会

8.1 在大会结束前即需离会的代表团成员和观察员，请通知会议中心四层的文件分发台。

8.2 整个代表团如果提前离会，应该以书面形式通知秘书长。可将该通知交存会议中心四层的文件分发台，或者交给会议和办公服务科科长办公室（4.10 室）。

## 9. 小卖部服务

9.1 为便于代表团和秘书处使用，小卖部在大会期间的营业时间如下：

### 第一周

星期二	9 月 18 日	12 时 30 分 — 14 时 16 时 30 分 — 18 时
星期三	9 月 19 日	同上
星期四	9 月 20 日	同上

### 第二周

星期二	9 月 25 日	12 时 30 分— 14 时 16 时 30 分— 18 时
星期三	9 月 26 日	同上
星期四	9 月 27 日	同上

## 10. 儿童日托服务

10.1 大多数旅馆有儿童日托的服务安排。

### 职工协会专卖店

请光顾我们设在会议中心一层的专卖店，开放时间 12 时至 14 时。

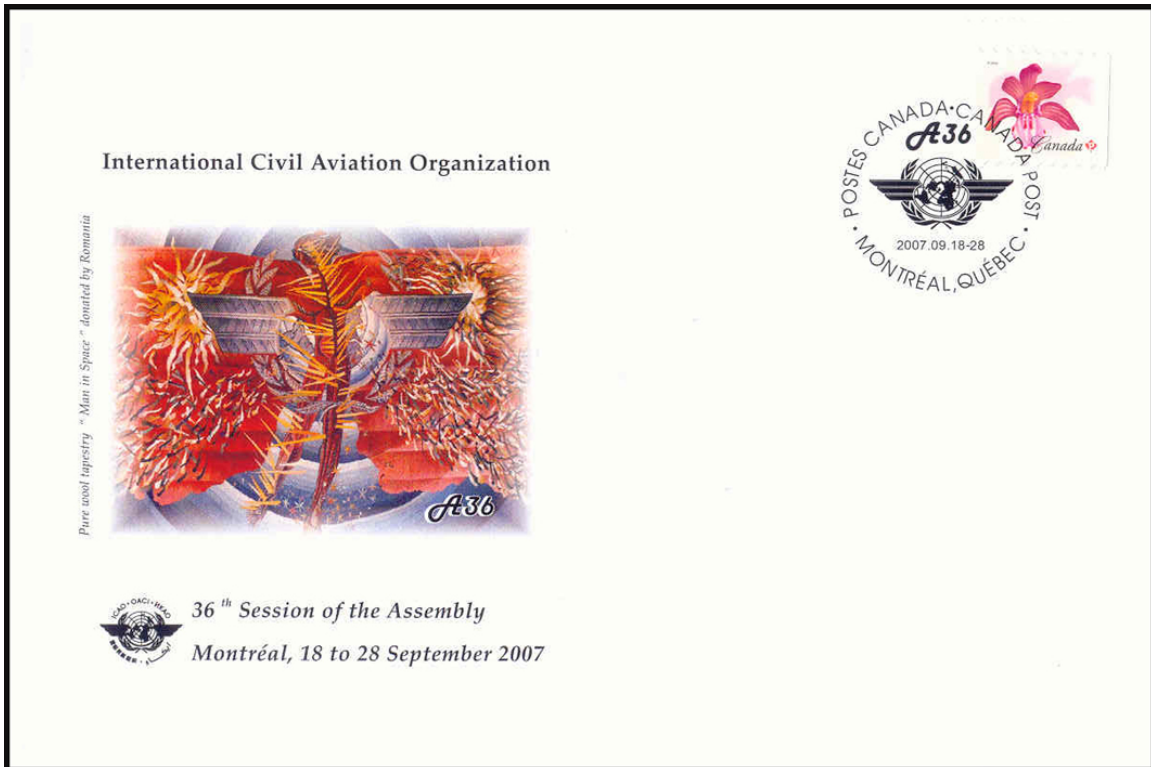
### 特别集邮信封

在国际民航组织大会举行第 36 届会议之际，将发行一个以下所示的特别集邮信封，信封邮戳则与加拿大邮政公司合作制作。

信封上的邮票是加拿大邮政在 2006 年 11 月 16 日发行的第一套新版无面值邮票中的一枚。票面是一个新的图案，枫叶中有一个“P”字，表示这枚邮票永远有效。邮票图案是一朵美丽的斑点珊瑚兰（*Corallorhiza maculata*）。这科兰花生长在纽芬兰到不列颠哥伦比亚的阴暗林木地区，在仲夏开花。

信封左边的图案是悬挂在航委会会议室主席座位后方“翱翔者”纯毛挂毯的复制品。它是罗马尼亚在1976年捐赠给国际民航组织的礼品，图案是有翼的神话人物伊卡洛斯和国际民航组织和联合国的图标，背景是同心圆的弧线，表示向空间传播的波浪。

这张特别的信封在大会期间可在会议中心 A 层职工协会专卖店购买，售价加币 3 元。



## 国际民航组织欢迎委员会 — 大会第 36 届会议

### 2007 年活动安排表

报名：所列日期为截止日期；但恳请各位代表尽早报名

日期和时间	活动内容	东道主	费用/加元	报名截止日期
星期一，9月24日 7时30分 — 19时	魁北克城及近郊 一日游	魁北克政府	无	星期四 9月20日 正午
星期三，9月26日 7时30分 — 18时	渥太华一日游	加拿大常驻 国际民航组织代表团 代表加拿大政府	无	星期一 9月24日 17时

服务台：954-8219 分机 7081